

- F FICHE TECHNIQUE**
- GB TECHNICAL SHEET**
- D TECHNISCHE DATEN**
- CZ TECHNICKÝ LIST**



- F TOPAZ BOÎTE PALIÈRE INDICATEUR LINTEAU**
- GB TOPAZ LANDING PANEL LINTEL INDICATOR**
- D TOPAZ TÜREINGANGTABLEAU TÜRSTURZ-ANZEIGE**
- CZ TOPAZ STANICOVÁ SKŘÍŇ S UKAZATELEM PŘEKladU**

OCTÉ

BAPO.../BSXB100000

FONCTION

Les afficheurs palier indiquent l'étage ou le mouvement de la cabine.

COMPOSITION

- 1 plastron avec carter arrière (sauf TOPAZ )
 - 1 indicateur
 - 1 câble de connection précâblé (plug & play)
 - vitre polycarbonate ()
- BSXB100000
 - 1 support incliné
 - accessoires de fixation

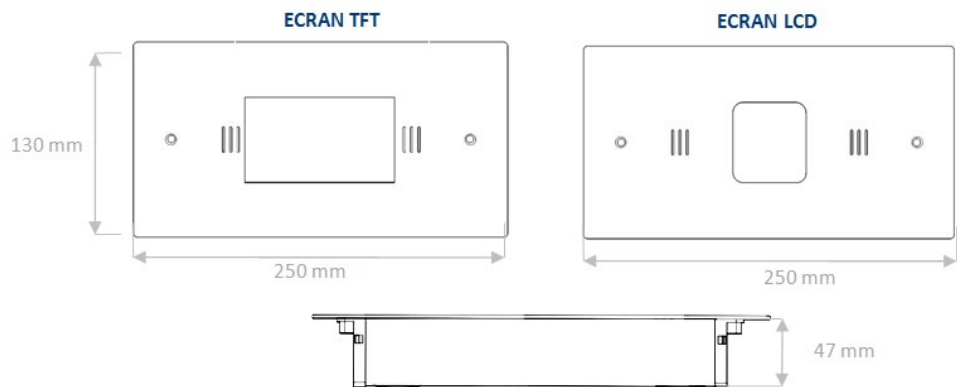
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Normes	• conforme à : EN 81-70 : 2003
Caractéristiques techniques	• matière : - plastron : inox brossé, laiton poli ou inox «peau de porc» (,  et ) - carter arrière : tôle pliée ( et ) - passe-fils : caoutchouc ( et )
Conditions d'installation	• ascenseur individuel : les dispositifs de commande aux paliers doivent être positionnés aux dessus de la porte palière
Autres	• produits complémentaires : - BAPO.../BAPH... : TOPAZ Boîte palière 1 ou 2 boutons

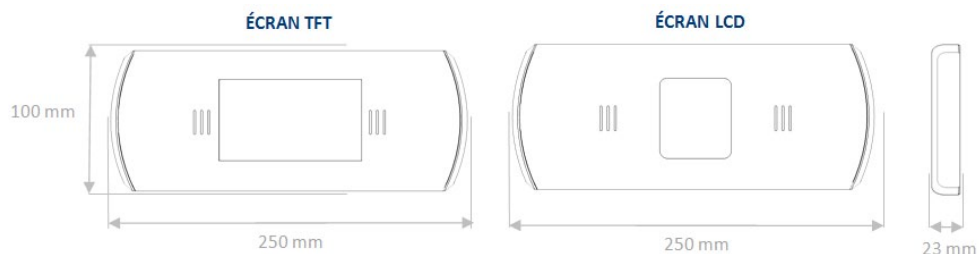
MAINTENANCE/ENTRETIEN

- contrôler :
 - visuellement s'il y a des traces de corrosion
 - le bon fonctionnement des indicateurs, de la connectique et des boutons
 - le serrage de toutes les fixations et des connexions

DIMENSIONS ET ENCOMBREMENTS



TOPAZ C-HR



TOPAZ P

FUNCTION

The landing displays indicate the floor or any car movement.

COMPOSITION

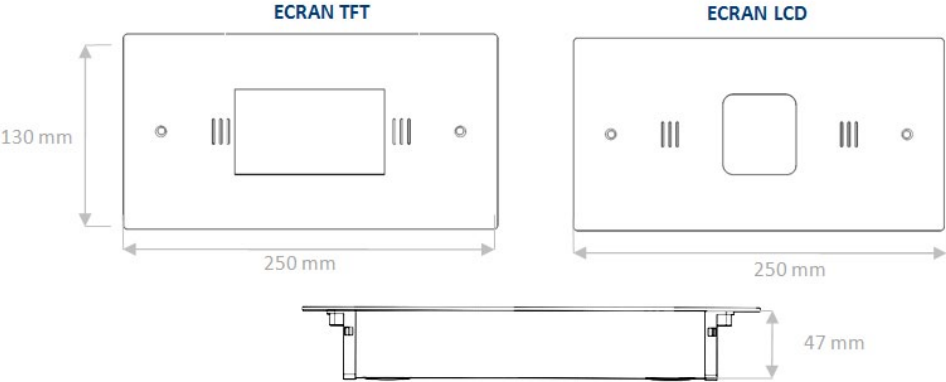
- 1 brushed stainless steel apron with rear casing (excluding TOPAZ P) BSXB100000
- 1 display
- 1 prewired connection cable (plug & play)
- reinforced glass (HR)
- 1 angled holders
- fastening accessories

SUPPLEMENTARY INFORMATION

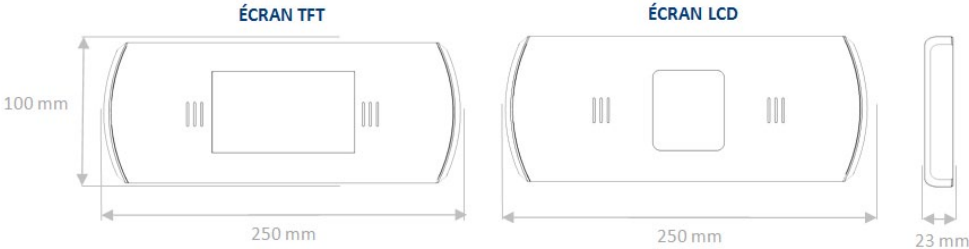
Standards	• complies with: EN 81-70 : 2003
Technical characteristics	• material: - apron: brushed stainless steel, polished brass or “pig skin” stainless steel (P, C and HR) - rear casing: bent metal sheet (C and HR) - grommet: rubber (C and HR)
Installation conditions	• individual lift: the control devices on the landings must be placed adjacent to the landing doors
Other	• additional products: - BAPO.../BAPH... : TOPAZ Landing panel 1 or 2 buttons

MAINTENANCE/SERVICING

- check the following:
 - visually check if there are any signs of corrosion
 - proper operation of the buttons (LED, connections) and the display
 - check the tightness of all the fastenings and connections



TOPAZ C-HR



TOPAZ P

FUNKTION

Die Leuchtanzeigen am Türeingang zeigen die Etage und die Fahrtrichtung der Kabine an.

LIEFERUMFANG

- Deckplatte mit Gehäuse dahinter (Außer TOPAZ P)
 - 1 Anzeiger
 - 1 Verbindungskabel vorkonfektionniert (plug & play)
 - Fenster aus Polycarbonat (HR)
- BSXB100000

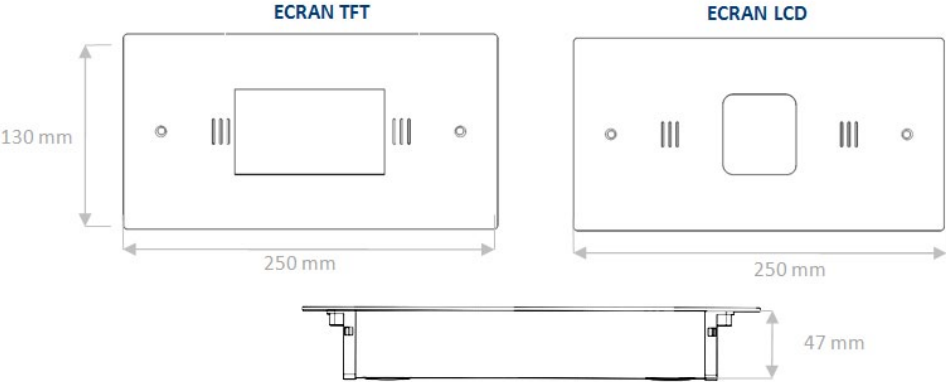
 - 1 Geneigte Halterung
 - Befestigungszubehör

ZUSÄTZLICHE ANGABEN

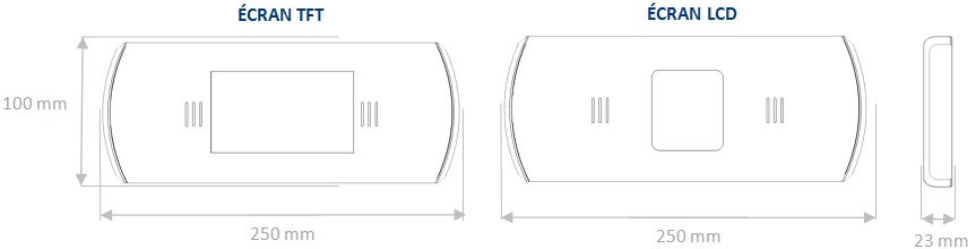
Normen	• gemäß: EN 81-70 : 2003
Technische Daten	• Werkstoff: - Einsatz: Gebürsteter Edelstahl, poliertes Messing oder Edelstahl mit Lochdesign ( ,  und ) - rückseitige Abdeckung: gebogenes Blech ( und ) - Drahtdurchführung: Gummi ( und )
Montagebedingungen	• Einzelaufzug: Die Anzeigetableaus oberhalb der Türeingänge anbringen
Sonstige Angaben	• ergänzende Produkte: - BAPO.../BAPH... : TOPAZ türeingangtableau 1 oder 2 tasten

WARTUNG/INSTANDHALTUNG

- kontrollieren:
 - Auf Korrosionsspuren sichtprüfen
 - Die einwandfreie Funktionsfähigkeit der Anzeigen, Anschlüsse und Tasten überprüfen
 - Anzug aller Befestigungselemente und Anschlüsse



TOPAZ C-HR



TOPAZ P

FUNKCE

Displeje ve stanici ukazují poschodí nebo pohyb kabiny.

SLOŽENÍ

- 1 panel se zadním krytem (bez TOPAZ P)
- 1 displej
- 1 před zapojeno kabelem s konektorem
- ochrana displeje polykarbonát (HR)

BSXB100000

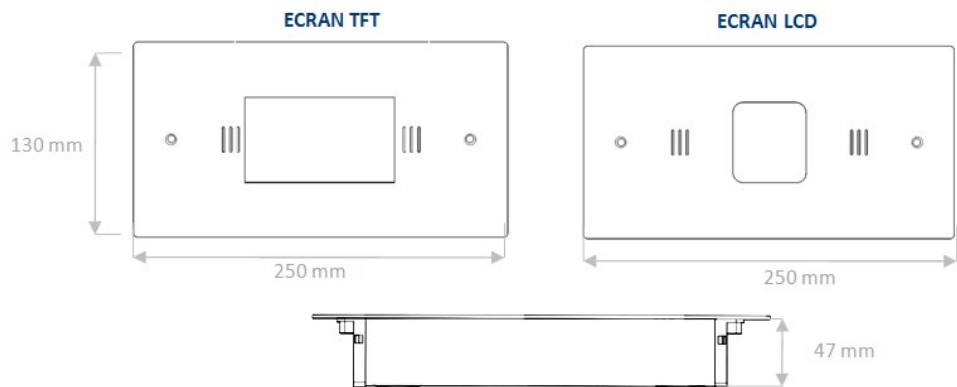
- 1 držák se sklonem
- montážní příslušenství

DOPLŇKOVÉ INFORMACE

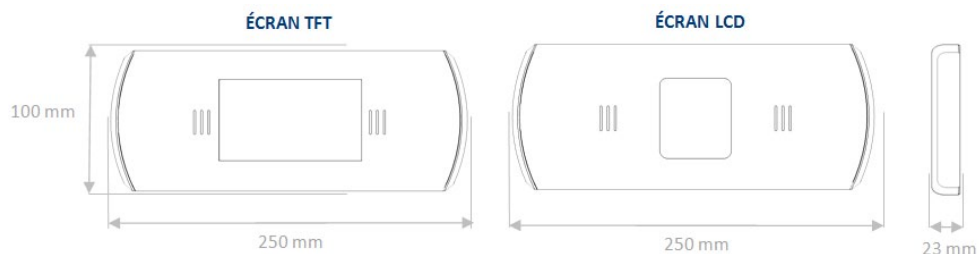
Normy	• odpovídá: EN 81-70 : 2003
Technické charakteristiky	• materiál: - příklop: broušená nerezavějící ocel, leštěná mosaz nebo nerezavějící ocel «vepřovice» (  a ) - zadní skříň motoru: skládaný plech ( a ) - průtahy na dráty: guma ( a )
Podmínky instalace	• individuální výtah: ovládací zařízení ve stanicích musí být umístěna nad dveřmi stanice
Ostatní	• doplňkové zboží: - BAPO.../BAPH... : TOPAZ 1-nebo 2- tlačítkové stanicové skříňe

ÚDRŽBA

- kontrolujte:
 - vizuálně, zda-li nejsou stopy koroze
 - správná funkce ukazatelů, připojení a tlačítek
 - pevnost všech upevnění a připojení



TOPAZ C-HR



TOPAZ P



Lift Equipment

www.octe.eu

Z.I. de Saint Arnoult - Route de Brezolles - 28170 Châteauneuf en Thymerais - FRANCE

 +33 (0) 9 69 32 22 57